FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 203
Hnu. 6

CINQUIÈME
DU CA

Province de Québec — District No. 203 Ste Maurice, Trois Rivières S. District No. 22 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Ste Bonifase de Shawenegan — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12 — 1801

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. A. Bourassa — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM
Dwelling House. / Maison privée ou habitation.	Family (number in order of visitation.) / Famille (numéro d'ordre de visite.)	Name of each person in family, Beginning with the head of the family. / Nom de chaque personne dans la famille, en commençant par le chef de la famille.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on consecutive lines the name of each person. If in township or parish, street and house number. If in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Range ces personnes et les unes après les autres. Dans le canton, la paroisse, la ville ou le village, donner la rue et le numéro. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or divorced, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier chiffre rond.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	Name where person is employed, nature of industry, trade or business, and post office address. / Mentionner où la personne est employée, comme sur la ferme, dans la forêt, etc., nature de l'industrie, du commerce ou du métier, et adresse postale.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou des métiers, s'il y en a.	Rate of earning per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en un an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 (for children of school age). / Coût de l'instruction en 1910 (pour les enfants d'âge scolaire).	Blind. / Aveugle.	Insane or feeble-minded. / Aliéné ou faible d'esprit.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Théophile Aldea	21 Bonifase	M.	epoux	M.	Mai	1891	20	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																						
22	141	Mélatte Edmond	21 Bonifase	M.	Chef	M.	novembre	1887	23	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																						
		Salomé	21 Bonifase	F.	epouse	M.	Avril	1885	25	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																						
	142	Mattle Charles	21 Bonifase	M.	Chef	M.	Avril	1886	25	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																						
		Hermine	21 Bonifase	F.	epouse	M.	Juin	1887	24	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																						
132	143	Grenier Dolphis	21 Bonifase	M.	Chef	M.	Février	1874	37	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																						
		Louise	21 Bonifase	F.	epouse	M.	Mars	1874	37	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
		Zacharie	21 Bonifase	M.	fils	C.	Juin	1887	23	Québec			"	"	Cath. R.	Aucun																						
		Emile	21 Bonifase	M.	fils	C.	Mai	1889	22	Québec			"	"	Cath. R.	Aucun																						
		Louise	21 Bonifase	F.	fille	C.	Août	1894	16	Québec			"	"	Cath. R.	Aucun																						
		Alma	21 Bonifase	F.	fille	C.	Décembre	1897	13	Québec			"	"	Cath. R.	Aucun																						